

ULLENS CENTER FOR CONTEMPORARY ART 尤伦斯当代艺术中心

阿彼察邦·韦拉斯哈古：明日今夜

2011年11月26日，中国北京

媒介垂询：

周媛 Sybella Chow

+86 10 5780 0253

+86 18611157030

sybella.chow@ucca.org.cn

邹铭峻 Rocky Zou

+86 10 5780 0220

+86 13811474577

rocky.zou@ucca.org.cn

展览时间

2011年11月26日至2012年2月10日

尤伦斯当代艺术中心 (UCCA) 推出的“明日今夜”是国际知名的泰国导演和艺术家阿彼察邦·韦拉斯哈古，在中国的首次个展。本展结合了录像、摄影、装置等作品，呈现出别样的艺术体验。UCCA希望通过这位广受赞誉的亚洲导演的艺术创作，展现出他关于不同类型艺术的精彩理解。其中既有对于泰国和亚洲过去的记忆，也有对于当代社会的思考，更包含了西方对亚洲的认知。

从《热带疾病》(2004年)、《恋爱症候群》(2006年)到一举夺得2010年戛纳电影节金棕榈奖《能召回前世的布米叔叔》，黑暗和夜晚是韦拉斯哈古影像作品的一个长期的主题。“在这次的展览中，他带着我们用一种非同寻常的方式穿过湄公河三角洲的昏暗世界。一路上，我们结识了一些有趣的人和黑夜的子民。其中有金吉拉，一位刚刚从摩托车祸中复原了腿伤的女裁缝；电力男孩，他用一组灯光照亮了风景；还有湄公河泥浆人，一位以不同装束出现在各种场合的神秘人物。”UCCA馆长杰罗姆·桑斯说。

“明日今夜”带领大家穿越这位泰国导演电影中所叙述的黑夜。一个属于休眠、黑暗、静谧的时分，一个属于梦境、欲望的空间，如同艺术家所说：“看不见的时候，你的思维主宰一切。”韦拉斯哈古用他微妙的暗示，带领我们思考一个由直接的记忆和无限的梦境压缩而成的真实世界。“明日今夜”将影像、三部电影的原声和图片，以及一个声音作品，糅合在一种抒情的氛围中。照片是影像静帧的放大，而声音是当代泰国反差性的尖锐提醒。韦拉斯哈古没有用线性叙事，而是专心使用情感、抽象概念等意念的力量，引领观众分享他电影梦境的记忆。

阿彼察邦·韦拉斯哈古的作品，淡化了影片意义、演员功能和道具感。非线性的叙述、强烈的错位感常出现在作品中，包括梦境、自然、性、西方对亚洲的认知等。这些错位感和回忆常常出现在他的故事片、短片、艺术创作和装置作品中，现代感、个人身份和社会问题的探索是他长期的一个主题。“本展通过艺术家的一些列作品和充满感情的画面，韦拉斯哈古将我们召唤到黑暗之中，让我们一起

UCCA ULLENS CENTER FOR
CONTEMPORARY ART
尤伦斯当代艺术中心

798 Art District, No.4 Jiuxianqiao Lu, P.O. Box 8503,
Chaoyang District, Beijing, P.R.China, 100015
北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区 北京8503信箱 邮编: 100015
T: +86 10 8459 9269 F: +86 10 8459 9717 <http://www.ucca.org.cn>

ULLENS CENTER FOR CONTEMPORARY ART 尤伦斯当代艺术中心

去到夜色中失落的角落，并且想象，是什么正潜伏在黑夜的另外一面，在黎明破晓前会将发生什么？也许，白天从来都只是黑夜的一个盲点。”杰罗姆·桑斯说。

他的《恋爱症候群》是第一部参加威尼斯电影节角逐的泰国影片。他也完成了路易威登委任的电影《吸血鬼》，并在巴黎的路易威登艺术馆首次演出。他也是联合国人权委员会委任制作短片的全球20位艺术家之一，以庆祝《世界人权宣言》60周年纪念。除了自己的电影和装置艺术创作，韦拉斯哈古和他1999年成立的公司Kick the Machine，积极促进着泰国独立电影的制作。

*本展览由当代唐人艺术中心合作呈现。

艺术影院：对话阿彼察邦 韦拉斯哈古

嘉宾：阿彼察邦·韦拉斯哈古

时间：11月27日（周日）16:30-18:00

地点：UCCA 报告厅 语言：中英文

艺术影院：阿彼察邦 韦拉斯哈古电影展

时间：11月27日（周日）- 12月11日（周日）

地点：报告厅 语言：中英文字幕

关于阿彼察邦·韦拉斯哈古

1970年出生于曼谷。国际著名的独立电影导演、编剧、制片人和艺术家。他在泰国东北部孔敬府长大，并在孔敬大学获得建筑学学位，之后在芝加哥美术学院获得电影制作艺术硕士学位。目工作、生活于泰国清迈。他的艺术项目和故事片为他赢得了国际的广泛认可和诸多电影节奖项，其中还包括戛纳电影节的两个奖项，著名的视觉艺术Slipatorn奖（2005年），被法国文化交流部长授予艺术及文学骑士勋章（2008）以及该领域的军官勋章（2011）。他的电影创作包括《正午显影》（2000）、《祝福》（2002）、《热带疾病》（2004）、《恋爱症候群》（2006）和为他赢得2010年第63届戛纳电影节金棕榈奖的《能召回前世的布米叔叔》。

关于尤伦斯当代艺术中心（UCCA）

尤伦斯当代艺术中心是一座非营利的综合艺术中心，由收藏家尤伦斯夫妇出资建造，2007年11月正式开幕。艺术中心推出包括知名和年轻艺术家的展览，致力于打造一个通过教育、研究项目分享当代艺术体验的平台。